



---

## ¿No han observado el agua que beben?

### Primera jutba

Alabado sea Al-láh, que hace descender la lluvia e hizo del agua una señal para aquellos dotados de intelecto. Atestiguo que no hay más dios que Al-láh, Único, sin asociado, que ha arropado con Su Generosidad toda Su creación, les ha obsequiado con el agua desde Su más infinita gracia, y atestiguo que nuestro señor y mensajero Muhammad es Su Siervo y Su Enviado. ¡Oh, Al-láh! Que Su paz y bendiciones sean con nuestro señor y mensajero Muhammad, con todos sus familiares y compañeros y con quien siga su buena guía hasta el Día del Juicio.

¡Siervos de Al-láh!

Les exhorto y a mí mismo a tener temor reverencial de Al-láh. Dice, Glorificado sea: “**¡Oh, seres humanos! Adoren a su Señor que los creó a ustedes y a quienes los precedieron, para que así alcancen el temor devocional de Al-láh. \* Él hizo para ustedes de la Tierra un lugar habitable y del cielo un techo, e hizo descender la lluvia del cielo con la que hace brotar frutos para su sustento**”<sup>1</sup>.

¡Creyentes!

Al-láh, Poderoso y Majestuoso, dice: “**¿No han observado el agua que beben? \* ¿Ustedes la hacen descender de las nubes o soy Yo Quien la hago descender? \* Si quisiera la habría hecho salobre, ¿por qué no son agradecidos?**”<sup>2</sup> En esta aleya sublime, nuestro Señor,

---

<sup>1</sup> Corán, 2:21-22.

<sup>2</sup> Corán, 56: 68-70.

Glorificado sea, nos recuerda su inmensa gracia, que no es otra que el don del agua potable, a la que Al-láh, Exaltado sea, ha eliminado la salinidad, para obsequiarnos con un agua gustosa para quienes la beben. El agua es la fuente de vida de todo cuanto existe y de ella nacen todos los seres vivos<sup>3</sup>. Al-láh, Glorificado sea, dice: **“Al-láh ha creado a todos los animales de agua”**<sup>4</sup>. Y dice, Exaltado sea: **“¿Y que creamos del agua a todo ser viviente?”**<sup>5</sup>. Solo conoce el verdadero valor del agua quien la pierde. Nuestra señora Hayar, la madre de Ismael, la paz sea con los dos, cuando acabó todo el agua que portaba consigo, padeció mucha sed ella y su hijo. Ella veía a su hijo retorcerse de la sed. Encontró que Safá era el monte más cercano a ella, así que lo subió y lo descendió al paso ligero que puede ir una persona fatigada y sedienta, hasta llegar al monte Marwa y también lo subió. Repitió este recorrido siete veces hasta que Al-láh, Exaltado sea, la obsequió con una fuente de agua, de la cual llenó su odre de cuero<sup>6</sup>. Se alegró de la gracia de su Señor, agradeció a su Creador, que hizo del agua alimento para ella y para su hijo y una fuente de la que beben los peregrinos que les sucedieron, así como prometió recompensa y retribución para quien dé agua en caridad. Asimismo, resalta el valor del agua el hecho de que Al-láh, Poderoso y Majestuoso, haya obsequiado a nuestro señor Job, la paz sea con él, con la cura a través del agua. Así, Glorificado sea dice: **“Golpea con tu pie [en la tierra], y haré surgir agua fresca para que te laves con ella y también bebas”**<sup>7</sup>. Así pues, la paz sea con él, golpeó con su pie la tierra y de ella brotó un manantial de agua con la que se lavó y, de este modo, se disipó la enfermedad que cubría cuerpo por fuera. Luego, bebió de esa agua y se disipó la enfermedad del interior de su cuerpo.

---

<sup>3</sup> Tafsir de Ibn Kazir: 5/339.

<sup>4</sup> Corán, 24:45.

<sup>5</sup> Corán, 21:30.

<sup>6</sup> Bujari: 3364.

<sup>7</sup> Corán, 38:42.

## ¡Oh, ustedes que valoran la gracia del agua!

Ciertamente la necesidad que tiene la gente del agua es imperiosa. Por ello, compiten por ella y soportan sufrimientos y arduas penalidades para llegar a ella. Es el caso de nuestro señor Moisés, la paz sea con él, cuando partió de Egipto y se dirigió a la aguada de Madián. Allí encontró a un grupo muy numeroso de personas que discutían sobre el turno que le tocaba a cada uno para abrevar. Al-láh, Glorificado sea: **“Cuando llegó a la aguada de Madián, encontró allí a un grupo de gente que abrevaba sus rebaños, y vio que apartadas de ellos había dos mujeres que sujetaban a sus rebaños. Dijo: ‘¿Qué les pasa?’ Dijeron ellas: ‘No podemos abrevar el rebaño mientras estos pastores no se lleven los suyos. Y nuestro padre es muy anciano’”**<sup>8</sup>. Moisés, la paz sea con él, abrevó los rebaños de las dos mujeres, y una de ellas dio testimonio de su fuerza y honestidad. Nuestra religión verdadera hizo de sacar el agua y abrevar una las mejores obras de caridad. Así, de Saad Ibn Ubada, Al-láh esté complacido con él, que dijo: Dije, oh Mensajero de Al-láh, ¿cuál de las obras de caridad es mejor? Dijo: **“Dar de beber”**<sup>9</sup>. Al-láh, Poderoso y Majestuoso, agradecerá a quien incluso dé de beber agua suficiente a un perro, perdonará sus faltas y le ingresará en el Paraíso<sup>10</sup>.

## ¡Creyentes!

Nuestro Señor, Poderoso y Majestuoso, nos ha llamado a reflexionar acerca de la grandeza de la creación del agua, cómo descende del cielo y sus efectos tan beneficiosos sobre la Tierra, sus habitantes y sobre todos los seres vivos que alberga. Así, Glorificado sea dice: **“Él es Quien hace descender agua del cielo para que beban de ella y brote la vegetación de la que pastorean sus rebaños. \* Con ella hace crecer los cereales, los olivos, las palmeras, las vides y toda**

---

<sup>8</sup> Corán, 28:23.

<sup>9</sup> Abu Daud: 1679, An-Nisai: 3665 e Ibn Maya: 3684.

<sup>10</sup> Hadiz consensuado.

**variedad de frutos. En ello hay signos para quienes reflexionan**<sup>11</sup>. Efectivamente, la formación del agua y su descenso nos obliga a reflexionar y pensar al respecto con el fin de entender la creación tan precisa y la buena estimación que encierra. El Conocedor que todo lo sabe dice: **“Él es Quien envía los vientos como buena nueva de la llegada de Su misericordia. Cuando éstos reúnen a las nubes, las conduzco hacia una tierra azotada por la sequía donde hago descender la lluvia**”<sup>12</sup>. Así pues, Al-láh, Todopoderoso, consagra sus criaturas para hacer descender el agua, desde el sol a los mares, los vientos y las nubes acumuladas en el cielo, con el fin de hacerlo descender sobre nosotros como agua dulce y potable. Glorificado sea dice: **“E hice descender de las nubes agua abundante**”<sup>13</sup>. Con esta agua corren ríos y de ella se benefician todas las criaturas. Asimismo, Glorificado sea dice: **“¿Acaso no ve que Al-láh hace descender el agua del cielo, y luego hace que surja como manantiales en la tierra?**”<sup>14</sup> Con la lluvia se alegra la gente, se regocijan y sus corazones gozan y se abren. Exaltado sea dice: **“Cuando favorece con éste a los siervos que Él quiere, he aquí que éstos se regocijan**”<sup>15</sup> Esto es debido a la dependencia que tenemos del agua, del que nadie puede prescindir, así que más nos vale protegerla y conservarla, ya que se nos juzgará ante Al-láh por el uso que hagamos de la bendición del agua. Todopoderoso dice: **“Luego, ese día [del Juicio] se les preguntará por cada bendición que recibieron [durante la vida mundanal]**”<sup>16</sup>. Los sabios del Islam dicen que el agua es una de las bendiciones por las que se preguntará al ser humano el Día del Juicio<sup>17</sup>. Al respecto de ello, el Mensajero de Al-láh, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, dijo: **“Lo primero por lo que se le preguntará al siervo el Día del**

---

<sup>11</sup> Corán, 16:10-11.

<sup>12</sup> Corán, 7:57.

<sup>13</sup> Corán, 78:14

<sup>14</sup> Corán, 39:21.

<sup>15</sup> Corán, 30:48.

<sup>16</sup> Corán, 102:8.

<sup>17</sup> Tafsir de Tabari: 24/585.

**Juicio son las bendiciones que recibió en vida. Se le dirá ¿acaso no te hemos dado salud física y te hemos saciado de agua fresca?**<sup>18</sup> Por lo tanto, ¡qué bueno será que agradezcamos a Al-láh, Exaltado sea, por la bendición del agua y Le alabemos por ella! El Mensajero de Al-láh, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, dijo: **“Al-láh se satisface de todo siervo que, cuando come o bebe, alaba a Al-láh por ello”**<sup>19</sup>. Y entre las súplicas del Mensajero de Al-láh, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, solía decir: **“Alabado sea Al-láh que nos ha dado de comer y de beber”**<sup>20</sup>. Una de las formas de agradecer la bendición del agua es ahorrándola cuando se consume, haciendo que su uso sea más eficiente y sostenible. Al-láh, Exaltado sea, dice: **“Coman y beban con mesura, porque Al-láh no ama a los derrochadores”**<sup>21</sup>. Ibn Abbás, que Al-láh esté satisfecho de él y de su padre, dijo: Al-láh ha permitido en esta aleya comer y beber siempre que se haga con mesura y sin arrogancia<sup>22</sup>. El Mensajero de Al-láh, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, nos ha legado un ejemplo práctico en el ahorro del agua. Así, de Yabir, Al-láh esté complacido con él, que dijo: El Mensajero de Al-láh, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, solía bañarse con un solo sa’ de agua (2 litros aprox.), y hacía la ablución con un solo mud (0.5 litros aprox.)<sup>23</sup>. Así pues, nos debemos preguntar a nosotros mismos cuánta agua emplea cada persona para bañarse y hacer la ablución, y dónde nos hallamos con respecto a la guía del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, que exhortó a sus compañeros a hacer un buen uso del agua, aunque exista en abundancia, dado que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él pasó un día cerca de Saad, Al-láh esté complacido con él, mientras este hacía la ablución, y le dijo: **“¿Qué es este derroche?”** Le dijo Saad: ¿acaso hay derroche en la ablución? Le respondió el

---

<sup>18</sup> At-Tirmidí: 3358.

<sup>19</sup> Muslim: 2734.

<sup>20</sup> Muslim: 2715.

<sup>21</sup> Corán, 7:31.

<sup>22</sup> Tafsir de Qurtubi: 7/191.

<sup>23</sup> Abu Daud: 93.

Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él: **“Sí, aunque te halles cerca de un río que discurre lleno de agua”**<sup>24</sup>. Unas gotas de agua que conservemos y ahorremos pueden dar de beber a una persona, regar una planta, salvar un animal y con ello obtenemos una retribución grandiosa y una recompensa sublime.

Así que, oh Al-láh, haz que seamos de los que Le agradecen, de los que valoran la bendición del agua, de los que reconocen Su gracia y ayúdenos a cumplir con toda Su obediencia, la obediencia a Su Mensajero Muhammad Al-Amín, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, y la obediencia a quienes nos ha ordenando que les debemos obediencia, al decir: **“¡Oh creyentes! Obedezcan a Al-láh, obedezcan al Mensajero y a aquellos de ustedes que tengan autoridad”**<sup>25</sup>.

Termino con estas palabras y pido a Al-láh para mí y para ustedes Su perdón. Pídanle, pues, perdón, ciertamente Él es el Indulgente, el Misericordioso.

---

<sup>24</sup> Ibn Maya: 425.

<sup>25</sup> Corán, 4: 59.

## Segunda jutba

Alabado sea Al-láh, Señor de todo cuanto existe. Le alabamos por Sus bendiciones y Le damos gracias por Su Favor y Generosidad. Atestiguo que no hay más dios que Al-láh, Único, sin asociado, y que nuestro señor y mensajero Muhammad es Su Siervo y Su Enviado, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, con todos sus familiares y compañeros y con quien siga su buena guía hasta el Día del Juicio.

¡Siervos de Al-láh!

Les exhorto y a mí mismo a tener temor reverencial de Al-láh, Poderoso y Majestuoso. Les recuerdo que la media diaria de consumo de agua por persona en el Estado de Emiratos es de 550 litros, lo que se sitúa muy por encima de la media mundial<sup>26</sup>. Y ciertamente nuestros justos dirigentes no escatiman esfuerzo alguno en ofrecer agua potable, a través de la desalinización de agua marina, la extracción de agua del subsuelo y la creación de presas para almacenar esta agua con el fin de que llegue a las casas y a las instalaciones sin esfuerzo alguno, en forma de agua pura y limpia, y con un precio simbólico que no se equipara con su coste real. Lo hacen con el objetivo de que nuestra sociedad viva en bienestar y se beneficie de la bendición del agua. Por lo tanto, ahorrar agua es una responsabilidad conjunta de todos los miembros de la sociedad, por lo tanto debemos asumir esta responsabilidad mediante el buen consumo, el ahorro en el uso y el empleo de medios modernos para ahorrar agua, ya sea en la industria o en la agricultura, en las instalaciones públicas o en el uso individual o doméstico, dado que el agua es un derecho de todos y su malgasto y despilfarro daña a toda la sociedad. El Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, dijo: **“Ni perjuicio ni venganza”**<sup>27</sup>. Así pues, debemos enseñar a nuestras hijas e hijos la importancia del agua en la vida, su buen uso, para así agradecer la bendición de Al-láh, Exaltado sea, que dice:

---

<sup>26</sup> Según el portal de medioambiente de Abu Dabi.

<sup>27</sup> Ibn Maya: 2340, 2341.

**“Agradezcan las bendiciones de Al-láh, si es que solo a Él adoran”<sup>28</sup>**

Implorad la paz y la bendición sobre el sello de los profetas y enviados, como ha ordenado Al-láh, Señor de cuanto existe, al decir en su Sagrado Libro: **“Al-láh bendice al Profeta y Sus ángeles piden que lo bendiga. ¡Oh creyentes! Pidan bendiciones y paz por él”<sup>29</sup>**. ¡Oh Al-láh! Que Su paz y bendiciones sean con nuestro señor y enviado Muhammad, así como con todos sus familiares y compañeros. ¡Muéstrese satisfecho, oh Al-láh, de sus cuatro califas ortodoxos, Abú Bakr, Umar, Uzmán y Alí, y del resto de sus compañeros distinguidos!

¡Oh, Al-láh! Le pedimos los dones que más abundan, los conocimientos de mayor utilidad y los modales más completos. Le pedimos que nos colme de felicidad en esta vida mundana y que nos conceda la victoria en la otra vida.

**¡Oh, Al-láh! Conceda el éxito al Jefe del Estado, el jeque Jalifa Bin Zayed, en aquello que Estime y Acepta. Y haga que este éxito sea extensivo a su Vicepresidente y Heredero, así como a todos sus hermanos los gobernadores de los Emiratos.**

¡Oh, Al-láh! Perdone las faltas de todos los musulmanes y musulmanas, los creyentes y las creyentes, los que de ellos aún vivan y los ausentes. ¡Oh, Al-láh! Perdone a nuestros padres, abuelos, parientes y a toda persona con quien estemos en deuda.

**¡Oh Al-láh! Cubra con Su Misericordia al jeque Zayed y al jeque Maktúm y a todos los jeques de los Emiratos que han pasado a Su morada, y haga con Su benevolencia que ingresen en el más elevado grado de Su Jardín.**

**¡Oh, Al-láh! Haga que perduren sus bendiciones, generosidad y benevolencia sobre el estado de los Emiratos, y bendiga sus**

---

<sup>28</sup> Corán, 16:114.

<sup>29</sup> Corán, 33:56.



**bienes y su pueblo, y haga que viva siempre en felicidad e incrementa para él Sus dádivas.**

¡Oh, Al-láh! Perdone y recompense quien haya construido esta mezquita, a él y a sus padres, y a todo aquel que contribuya a ella con buenas obras y caridad. Perdone sus faltas y perdone a todo aquel que construya una mezquita en que se pronuncie Su Nombre, o haya destinado un bien habiz en beneficio de personas enfermas, huérfanos, estudiantes o pobres. Protéjalos a ellos, a sus familias y bienes, y bendiga los bienes que les Haya otorgado y haga con Su misericordia que ingresen en Su Jardín, oh Lleno de Misericordia Es.

¡Oh, Al-láh! Cubra con Su Misericordia los fieles mártires de la nación y de las Fuerzas de la Alianza. Haga que ingresen en el Paraíso con los elegidos y recompensa a sus familiares con la recompensa de los pacientes, con Tu generosidad, oh Lleno de Generosidad Es.

¡Oh, Al-láh! Conceda la victoria a las Fuerzas de la Alianza Árabe, y extienda la estabilidad y la paz sobre los países islámicos y sobre todo el mundo.

¡Oh, Al-láh! Riegue nuestras tierras de lluvia y no nos haga de los que desesperan. Haga descender sobre nosotros, ¡oh, Al-láh! Su lluvia de un modo benevolente, íntegro y completo. ¡Oh, Al-láh! Denos de beber de las bendiciones del cielo y haga que crezcan para nosotros las bendiciones de la tierra.

¡Señor nuestro! Denos bien en la vida de acá y en la otra, presérvenos del castigo del Fuego y haznos ingresar en el Paraíso con Sus fieles, oh, Poderoso y Perdonador.

**¡Siervos de Al-láh!**

¡Acuérdense de Al-láh, el Grandioso, y Él se acordará de ustedes!  
¡Denle las gracias por sus favores y Él les dará aún más!

Dispone la oración.